

ВОТ ИФ

Шесть русских диалогов для иностранцев

ВОТ ИФ

1. Вот иф ю лив ин Водкинск?

Город Водкинск – большой патриотический город. В нём проживает около 111 тысяч коренных водкинцев. Мы никогда не покидаем свой город. Для водкинцев нет лучшего города, чем Водкинск. Жители города считают его очень красивым. Другие люди тоже считают Водкинск большим и красивым, хотя они его никогда не видели.

Что делают люди в городе Водкинск? Каждый школьник знает, что в городе Водкинск пьют водку. Ни один уважающий себя водкинец не откажется выпить водки утром, днём и даже вечером. В городе Водкинск часто спорят о том, как правильно пить водку.

Разговор двух молодых людей в «Водочной¹ №1»:

ИВАН. Ты пьёшь водку сегодня?

ПЁТР. Да, конечно.

ИВАН. Ты пьёшь водку и закусываешь² огурцом?

ПЁТР. Я пью водку, но не закусываю.

ИВАН. Почему ты не закусываешь, когда пьёшь водку?

ПЁТР. Потому что я патриот.

ИВАН. Я тоже патриот и закусываю водку голыми руками. Голые руки – это очень вкусная закуска для нашей водкинской водки.

ПЁТР. Где ты видел патриота, который закусывает?

ИВАН. В водочной Бахуса³.

ПЁТР. Кто это был?

ИВАН. Сидоров, который живёт на 2-ой Водкинской улице.

ПЁТР. Ты не должен смотреть на Сидорова. Сидоров – плохой человек.

ИВАН. Почему?

ПЁТР. Потому что он пьёт водку и закусывает.

ИВАН. Понятно. Спасибо.

¹ водочная – vodochnaya or vodka glass place is similar to pubs or bars

² закусывать – to eat zakuski (snacks) after each shot to help soak up the alcohol

³ водочная Бахуса – the most popular vodka glass place in Vodkinsk

Мы привыкли думать, что Иван не очень хороший человек. Глава Водкинского Почтамта, Пётр, несмотря на напряжённую работу, нашёл время научить Ивана правильно пить водку. Теперь нехороший⁴ человек Иван отказался от дурной привычки закусывать водку. Ивана у нас в городе стали считать приличным человеком.

What if you live in Vodkinsk?

The city of Vodkinsk is a large patriotic city. It is home to about 111 thousand indigenous vodkintsy. We never leave our city. For vodkintsy there is no better city than Vodkinsk. Residents of the city consider it very beautiful. Other people also think Vodkinsk is big and beautiful, although they have never seen him.

What are people doing in Vodkinsk? Every schoolboy knows that in the city of Vodkinsk they drink vodka. Not a single vodkintsy will refuse to drink vodka in the morning, afternoon or even evening. In the city of Vodkinsk often argue about how to drink vodka.

A conversation of two young people in the “Vodochnaya №1”:

IVAN. Do you drink vodka today?

PYOTR. Yes of course.

IVAN. Do you drink vodka and eat cucumber?

PYOTR. I drink vodka, but I don't eat after.

IVAN. Why don't you eat after you drink vodka?

PYOTR. Because I am a patriot.

IVAN. I am also a patriot and snack on vodka the bare hands. Bare hands are a very tasty snack for our vodkinsk vodka.

PYOTR. Where did you see the patriot who snack on?

IVAN. In the Bacchus vodka place⁵.

PYOTR. Who was that?

IVAN. Sidorov who lives at 2nd Vodkinskaya Street.

PYOTR. You shouldn't look up to Sidorov. Sidorov is a bad person.

IVAN. Why?

PYOTR. Because he drinks vodka and snacks on.

⁴ нехороший – adj. nekhorooshiy is similar to bad and consists of words “no” and ‘good’, nogood isn't good, but not totally bad

IVAN. Okay. Thanks.

We used to think Ivan was not a very good person. The head of the Vodkink's Post Office Pyotr, despite hard work plans, found time to teach Ivan to drink vodka properly. Now a nekhorooshiy man Ivan abandoned the bad habit of eating after drinking vodka. Ivan in our city began to be considered a decent man.

2. Вот иф ю плэй виз ми?

С раннего детства водкинцев приучают пить водку. Младенцев кормят по следующему рецепту: 1 бутылочка материнского молока + 100 грамм водки⁶. С годовалого возраста дети выпивают полноценный стакан водки два раза в день. К десяти годам водкинцы уже являются полноценными гражданами, которые пьют водку утром, днём и даже вечером. Засчёт тяги к приключениям и экспериментам, молодёжь придумывает разные игры, чтобы выпить больше и обеспечить растущий организм витаминами. Кроме того, процесс выпивания водки помогает им найти новых друзей и построить любовь. Самая известная игра в Водкинске – «Бутылочка»⁷.

АНДРЕЙ. Наливай!

МОЛОДЁЖЬ. НА-ЛИ-ВАЙ!

АНЯ. Я играю впервые.

АНДРЕЙ. Пей водку и крути бутылку!

МОЛОДЁЖЬ. Бутылку!

АНЯ берёт полную бутылку и кладёт её на пол.

АНДРЕЙ. Что ты делаешь?! Нельзя класть полную бутылку водки!

МОЛОДЁЖЬ. Нельзя!

АНЯ. Что ты предлагаешь?

АНДРЕЙ. Бутылка коньяка. Виски. Вина.

МОЛОДЁЖЬ. Фу⁸! Вино!

АНЯ. Я не знаю таких бутылок.

АНДРЕЙ. Ты всё ещё маленькая девочка.

АНЯ. Я не ребёнок! Я большая девочка!

АНДРЕЙ. Крути бутылку, большая девочка.

АНЯ крутит бутылку, бутылка останавливается на АНДРЕЕ.

МОЛОДЁЖЬ. Пей и целуй! Пей и целуй! Пей и целуй!

АНДРЕЙ. Ну что ты? Ты боишься?

⁶ Please don't prepare the Vodkinks recipe at home

⁷ Бутылочка – Spin the Bottle

⁸ Фу! – Fie!

АНЯ. Я ничего не боюсь. Я вообще... Будущий программист!

АНДРЕЙ. Говорят тебе: пей и целуй.

МОЛОДЁЖЬ. Пей и целуй!

Так девочка Аня нашла свою первую любовь. Это был Андрей. Он казался ей взрослым, бесстрашным и красивым. Он всегда пах как чеснок. Андрей не отвечал Ане взаимностью. Аня не могла встретить мужчину лучше, чем Андрей. Аня выросла и стала программистом и теперь зарабатывает много денег. Однажды Андрей случайно подошёл к Ане в кафе. После этого у них родился сын. Сейчас они живут пьяно и счастливо. Они пахнут чесноком.

What if you play with me?

From early childhood, vodkaintsev are taught to drink vodka. Babies are feeding according to the following recipe: 1 bottle of mother's milk + 100 grams of vodka. Since one year old children drink a glass of vodka twice a day. By the age of ten, vodkaintets are already full-fledged citizens who drink vodka in the morning, afternoon and even in the evening. Due to the thirst for adventure and experimentation, young people come up with different games to drink more and provide the growing organism with vitamins. In addition, the process of drinking vodka helps them to find new friends and build love. The most famous game in the Vodkinsk is the "Bottle".

ANDREY. Pour!

YOUTH. POUR!

ANYA. I am playing for the first time.

ANDREY. Drink vodka and spin the bottle!

YOUTH. A bottle!

ANYA takes a full bottle and lays it on the floor.

ANDREY. What are you doing?! It's not a full bottle. You can't spin the vodka!

YOUTH. Not vodka!

ANYA. What do you suggest?

ANDREY. A cognac bottle. Whiskey. Wine.

YOUTH. Fu. Wine!

ANYA. Strange names. I do not know such.

ANDREY. You are still a little girl.

ANYA. I'm not a baby! I am a big girl!

ANDREY. Spin it on, big girl.

ANYA turns the bottle, the bottle stops at ANDREY.

YOUTH. Drink and kiss! Drink and kiss! Drink and kiss!

ANDREY. Well what are you? Are you afraid?

ANYA. I'm not afraid of anything. I generally ... A future programmer!

ANDREY. They say to you: drink and kiss.

YOUTH. Drink and kiss!

So the girl Anya found her first love. It was Andrey. He seemed to her adult, fearless and beautiful. He always smelled like garlic. Andrey didn't reciprocate Anya's feelings. Anya couldn't have met the man better than Andrey. Anya grew up and became a programmer and now earns a lot of money. Once Andrey happened to come to Anya in a cafe. After that they had a son. Now they live drunkenly and happily. They smell like garlic.

3. Вот иф зэ спай амонг ас?

Мистер Брэсэлайзер считался почётным жителем города Водкинск. Отец его был заезжим англичанином – единственным почётным гостем города. Отец мистера Брэсэлайзера был удостоен этой чести, потому что он был величайшим химиком, который знал много разных химических составов водки для настоящих гурманов. Именно он создал величайшую водку «Зэ джэнтельмен ин блэк вельвет». Он приехал в Водкинск, чтобы поделиться своими знаниями. Во время обмена опытом отец мистера Брэсэлайзера познакомился с красивой девушкой Светой. Вместе они катались на лодке водочной любви. Так на свет появился мистер Брэсэлайзер.

Мистер Брэсэлайзер пошёл по стопам отца и стал инженером-химиком производственно-технологической лаборатории при водочном заводе “Тот свет”⁹. Работники завода очень восхищались работой мистера Брэсэлайзера. Так как он пил водку утром, днём и даже вечером, то казался всем добропорядочным человеком. Мистер Брэсэлайзер был светилом завода «Тот свет». Но что случилось?

ДИРЕКТОР ЗАВОДА. Что случилось?

РАБОЧИЕ. Мы не знаем, но...

ДИРЕКТОР. Но?

РАБОЧИЕ. Мы не уверены, но нам кажется, что мистер Брэсэлайзер – шпион.

ДИРЕКТОР. Когда кажется – пить надо!¹⁰

РАБОЧИЕ. Мы уже выпили. Но нам всё равно кажется, что мистер Брэсэлайзер шпион.

ДИРЕКТОР. Это плохо. Очень плохо.

Пауза.

Мне нужно выпить (выпивает бутылку водки).

Пауза.

Мне кажется, мистер Брэсэлайзер – шпион.

РАБОЧИЕ. Этого не может быть!

ДИРЕКТОР. Может. Теперь я вижу.

РАБОЧИЕ. Что?

ДИРЕКТОР. Он крадёт водку.

⁹ Тот свет – smth. similar to “kingdom come”

¹⁰ Когда кажется – пить надо: expression comes from idiom “Когда кажется – креститься надо” (When you are not sure, make the sign of the cross)

РАБОЧИЕ. Этого не может быть!

ДИРЕКТОР. Он тайно продаёт нашу водку зарубежным поставщикам.

РАБОЧИЕ. Как страшно!

ДИРЕКТОР. Вчера, когда мы мирно пили водку во время работы, он украл у нас другую водку. Нашу лучшую водку! Водку, которую даже мэр не пьёт!

РАБОЧИЕ. Святой Бахус! Это ужасно!

ДИРЕКТОР. Как страшно становится жить, когда крадут водку!

Что же случилось с вами, мистер Брэсэлайзер? Зачем вы это сделали? Почему вы украли нашу водку? Вы были нашим светилом. Наши женщины и мужчины так сильно вас любили. Нам всем очень больно. Отдайте нашу водку и никогда не возвращайтесь.

What if the spy among us?

Mr. Breathalyzer was considered an honorary resident of the city of Vodkinsk. His father was a visiting Englishman - the only honored guest of the city. He was honored with this honor because he was the greatest chemist who knew many different chemical compositions of vodka for real gourmets. It was he who created the greatest vodka "The Gentleman in Black Velvet". He came to Vodkinsk in order to share his knowledge. During the exchange of experience, Mr. Breathalyzer's father met a beautiful girl Sveta. Together they went for a ride on a boat of vodka love. So Mr. Breathalyzer was born.

Mr. Breathalyzer followed in his father's footsteps and became a chemical engineer at the production and technological laboratory "Tot Svet" vodka distillery. Factory workers greatly admired the work of Mr. Breathalyzer. Women and men of the factory admired the work of Mr. Breathalyzer and were secretly in love with him. Now that he drank vodka in the morning, in the afternoon and even in the evening, he seemed to be a good person. Mr. Breathalyzer was the luminary of the "Tot Svet" factory. But what happened?

THE FACTORY DIRECTOR. What happened?

WORKERS. We don't know, but...

DIRECTOR. But?

WORKERS. We aren't sure but it seems to us that Mr. Braslayzer is a spy.

DIRECTOR. When you are not sure drink vodka at first!

WORKERS. We have already drunk. But it still seems to us that Mr. Breathalyzer is a spy.

DIRECTOR. That's bad. Too bad.

Pause.

I need a drink (he chugs a bottle of vodka).

Pause.

It seems to me that Mr. Braslayzer is a spy.

WORKERS. This can't be happening!

DIRECTOR. Yes, it can. Now I see.

WORKERS. What?

DIRECTOR. He steals vodka.

WORKERS. That can't be!

DIRECTOR. He secretly sells our vodka to overseas suppliers.

WORKERS. How scary!

DIRECTOR. Yesterday, when we peacefully drank vodka while working, he stole our other vodka. Our best vodka! Vodka that even the mayor does not drink!

WORKERS. Holy Bahus! It's terrible!

DIRECTOR. How scary it becomes to live when they steal vodka!

What happened to you, Mr. Breathalyzer? Why did you do it? Why did you steal our vodka? You were our luminary. Our women and man loved you so much. We feel hurt by you. Give our vodka and never come back.

4. Вот иф делириум трэмэнс?

Городом Водкинск управляет мэр. Он хороший и разумный человек. Мэр правит городом так долго, что никто не помнит, как долго он правит. Жители не помнят, откуда он родом, но в разговорах не принято обсуждать, что мэр не из Водкинска. Мы не знаем настоящего имени мэра. У него есть прозвище – Люмбаго. Мэр сам так себя назвал, потому что у него всегда болит спина от принятия трудных решений. Во время сильных болей у него случаются галлюцинации.

ГОЛОС. Вы хотите водки?

ЛЮМБАГО. Нет, я хочу мира.

ГОЛОС. Ты определённо не хочешь водки?

ЛЮМБАГО. Нет, думаю, нет.

ГОЛОС. Не надо думать. Ты должен пить.

ЛЮМБАГО. Ладно. Выпьем!

ГОЛОС. Выпьем!

ЛЮМБАГО. Бедный я.

ГОЛОС. Жители города жалеют тебя.

ЛЮМБАГО. Мои жители самые лучшие. Я их очень сильно люблю. Я люблю их так сильно, что мне больно от любви.

ГОЛОС. Давай пить!

ЛЮМБАГО. Я не хочу.

ГОЛОС. Ты обязан выпить за здоровье славных жителей города Водкинск!

ЛЮМБАГО. Ладно. Выпьем за водкинцев!

ГОЛОС (звук выпивания залпом). Эх! Ух! Ах!

ЛЮМБАГО. Знаешь, я всегда хотел быть бездомным. Тоска такая, понимаешь?¹¹

ГОЛОС. Понимаю.

ЛЮМБАГО. Я устал. Я ужасно устал. Я хочу быть бездомным. У бездомных меньше проблем и больше свободного времени.

ГОЛОС (*мечтательно*). Больше свободного времени...

ЛЮМБАГО. Я хотел бы быть бездомным! Увидеть весь мир. И пить меньше водки.

ГОЛОС. Пить меньше водки...

¹¹ “**Toska** - noun /'tō-skə/ - Russian word roughly translated as sadness, melancholia, lugubriousness. "No single word in English renders all the shades of **toska**. At its deepest and most painful, it is a sensation of great spiritual anguish, often without any specific cause” (V. Nabokov)

ЛЮМБАГО. Меньше водки!

ГОЛОС. Меньше водки...

ЛЮМБАГО. Водки!

ГОЛОС. Водки...

ГОЛОС делает что-то, после чего у ЛЮМБАГО усиливается боль в спине.

ГОЛОС. Ты хочешь водки?

ЛЮМБАГО. Нет!

ГОЛОС (*иронично*). Ай эм вэри сорри.

ГОЛОС делает что-то, после чего ЛЮМБАГО лежит на полу в позе ангела.

ЛЮМБАГО. Кажется, я умер!

ГОЛОС. Ты умер.

Об этом нельзя говорить, но из-за больной поясницы у мэра иногда случаются галлюцинации. Однажды к мэру вызвали врача из другого города. Это был второй раз, когда иностранец находился в городе. Врач сказал мэру, что у него больные почки и белая горячка¹². Поэтому ему нужно бросить пить водку, иначе боли в пояснице и галлюцинации не прекратятся. Мэрия приказала немедленно вывезти доктора из города. Люмбаго часто снится, что он стал бездомным, бросил пить и увидел мир за пределами Водкинска. В конце сна он всегда умирает. Каждый раз он умирает одинаково. Он падает и ударяется больной спиной об кафель. Какая нелепая смерть! Бедный Люмбаго.

What if the delirium tremens?

Vodkinsk is governed by a mayor. He is a good and sensible person. The mayor rules the city for so long that no one remembers how long he governs. Residents do not remember where he came from, but in conversations it is not customary to discuss that the mayor is not from Vodkinks. They do not know the real name of the mayor. He has a nickname - Lumbago. The mayor called himself that,

¹² белая горячка – belaya goryachka is the same as delirium tremens

because he always has a small backache from making hard decisions. During severe pain he has hallucinations.

VOTE. Do you want vodka?

LUMBAGO. No, I want peace.

VOTE. You definitely do not want vodka?

LUMBAGO. No, I think not.

VOTE. No need to think. We must drink.

LUMBAGO. Okay. Let's drink!

VOTE. Pour!

LUMBAGO. Poor me.

VOTE. Residents of the city take pity on you.

LUMBAGO. My inhabitants are the best. I love them so much. I love them so much that it hurts.

VOTE. Let's drink!

LUMBAGO. I do not want.

VOTE. We are obliged to drink to the health of the glorious inhabitants of the city of Vodkinks!

LUMBAGO. Okay. Let's drink to vodkintsy!

VOICE (*you can hear it chugs*). Eh! Uh! Ahh!

LUMBAGO. You know, I always wanted to be homeless. Do you know that?

VOTE. I know.

LUMBAGO. I'm tired. I am terribly tired. I want to be homeless. Homeless people have less problems and more free time.

VOICE (*dreamily*). More free time...

LUMBAGO. I would like to be homeless! See the whole world. And drink less vodka.

VOTE. Drink less vodka...

LUMBAGO. Less vodka!

VOTE. Less vodka...

LUMBAGO. Vodka!

VOTE. Vodka...

The VOTE is doing something, after which LUMBAGO has a stronger back ache.

VOTE. Do you want vodka?

LUMBAGO. I don't!

VOTE (*with irony*). I'm very sorry.

VOTE does something, after which LUMBAGO lies on the floor in the pose of an angel.

LUMBAGO. It seems I'm died!

VOTE. Yes, you are.

One can't voice about this, but because of the lower back, the mayor sometimes has hallucinations. One day a doctor from another city was called to the mayor. This was the second time the foreigner was in the city. The doctor told the mayor that he had sick kidneys and delirium tremens. Therefore, he needs to stop drinking vodka, otherwise the back pain and hallucinations will not stop. The mayor's administration ordered to get the doctor out immediately of the city. Lumbago often dreams that he is becoming homeless, stopping to drink and seeing the world outside Vodkinsk. At the end of his dream he always dies. Every time he dies the same way. He falls and his his sore back on the tile. What a ridiculous death! Poor Lumbago.

5. Вот иф ю квит дринкин?

Аня, с которой вы уже знакомы, решила бросить пить, увидев своё отражение в зеркале. Она казалась такой старой и толстой. Но ей всего восемнадцать! Рождение ребёнка могло повлиять на её внешний вид. Может быть, у неё была послеродовая депрессия. В общем, что-то случилось с Аней. Она стала другой. Её муж Андрей заметил это и стал ходить налево. По утрам, из-за всех этих событий, Аня чувствовала себя подавленной. Иногда Аня видела белочку¹³. Белку она боялась с детства. Аня работала программистом и поэтому умела заходить в иностранные интернет-сайты, где прочла страшные слова «интоксикация» и «детокс». Аня решила, что больше не будет пить водку. Аня была напугана, но она была сильной девушкой. Эта история послужила поводом для большой дискуссии в городе Водкинск.

МЭР. Дорогие водкинцы, в мэрию поступило сообщение о чрезвычайной ситуации. Нам доложили, что жительница Анна Попова бросила пить. Это правда?

ЖИТЕЛИ. Да! Это правда!

МЭР. Я, как мэр города, не могу допустить такого положения вещей. Нам предстоит вывести Анну Попову на чистую водку¹⁴. Да?

ЖИТЕЛИ. Чистая водка! Да!

МЭР. Анна не может выйти сухой из водки¹⁵. Поэтому мы должны предпринять... Что?

ЖИТЕЛИ. Мы должны предпринять! Что?

МЭР. Что?

ЖИТЕЛИ. Что?

МЭР. До этого дня таких прецедентов не было, поэтому, положив руку на сердце¹⁶, я должен принять очень трудное решение. Можно сказать, жёсткое решение. Это очень сложно.

ЖИТЕЛИ. У-у-у.

МЛАДЕНЕЦ. Мне страшно! Может, не надо?

¹³ “Belka” and “belochka” in Russian slang stands for delirium tremens.

¹⁴ Вывести на чистую водку: expression comes from idiom “Вывести на чистую воду” (Clean sbmd. out)

¹⁵ Выйти сухой из водки: expression comes from idiom “Выйти сухим из воды” (Get away with it)

¹⁶ poloja ruku na serdtse is the same as frankly

МЭР. Я объявляю чрезвычайное положение в городе. Чтобы Анна, не дай Бахус, не вылила водку, я издаю приказ (пишет на листке бумаги) об её аресте. Там мы примем все необходимые меры, чтобы вылечить её. Вы со мной согласны?

ЖИТЕЛИ. Да! Мы согласны!

МЭР. Я утверждаю, что Анна Попова, жительница города Водкинска, должна быть заключена в «Антиводкинскую тюрьму». Да здравствует чистая водка!

ЖИТЕЛИ. Да здравствует чистая водка! Ура! Ура! Ура!

Много водки утекло с тех пор¹⁷, как Аня провела целый один день в изоляторе. Аня раскаялась, как только в камеру принесли известную бутылку «Обеззараживающей». Эта водка была создана знаменитым маэстро Столичником, который жил в то время, когда в городе Водкинск было пять знаменитых озёр. Со временем из озёр выпили всю водку. Теперь чистую, кристальную, пятиозёрную водку можно найти только у очень знаменитых водкоделов. Поэтому все эти виды водки очень берегут. Особенно это касается знаменитой «Обеззараживающей», которая была сделана в одном экземпляре для таких экстренных случаев. Ане очень стыдно, что мы потратили на неё такую ценную бутылку. Больше таких случаев в нашем городе не было. С тех пор Аня не ходит в иностранные интернет-магазины. И не боится белочку.

What if you quit drinking?

Anya, with whom you are already familiar, decided to stop drinking when she saw her reflection in the mirror. She seemed so old and fat. But she is only eighteen! The birth of a child could affect her appearance. Maybe she had a postpartum depression. In general, something happened to Anya. She became another. Her husband Andrey noticed this and began to play around. In the mornings, because of all these events, Anya felt overwhelmed. Sometimes Anya saw a squirrel. She had been afraid a squirrel since childhood. Anya worked as a programmer and therefore was able to go to foreign Internet sites, where she read the terrible words “alcohol intoxication” and “detox”. Anya decided that she won’t be drinking vodka anymore. Anya has been scared, but she was a

¹⁷ Много водки утекло с тех пор: expression comes from idiom “Много воды утекло с тех пор” (A lot of water has flowed under the bridge since)

strong girl. This story served as a reason for a big discussion in the city of Vodkinsk.

MAYOR. Dear Vodkintsy, the Town Hall received a message about an emergency. We were told that a resident, Anna Popova, had stopped drinking. It's true?

RESIDENTS. Yes! It's true!

MAYOR. I, as the mayor of the city, cannot allow such a state of affairs. We have to bring Anna Popova to clean her vodka out. Yes?

RESIDENTS. Holy vodka! Yes!

MAYOR. Anna can't get away with vodka. Therefore, we must act... What?

RESIDENTS. We must act! What?

MAYOR. What?

RESIDENTS. What?

MAYOR. There have been no such precedents before this day, therefore, in all honesty, I must make a very difficult decision. It can be said a tough decision. It's very hard.

RESIDENTS. U-u-u...

BABY. I'm scared! Maybe we should not?

MAYOR. I declare a state of emergency in the city. So that Anna, Bakhus forbid, did not pour out a vodka, I issue an order (writing on a piece of paper) about taking her into custody. There we will take all necessary measures to cure her. Are you agree with me?

RESIDENTS. Yes! We agree!

MAYOR. I affirm that Anna Popova, a resident of the city of Vodkinsk, is to be imprisoned in the "Anti-Vodkinsk Prison". Long live pure vodka!

RESIDENTS. Long live pure vodka! Hooray! Hooray! Hooray!

A lot of vodka under the bridge since Anya spent a whole day in the isolation ward. Anya repented, as soon as the famous "Disinfecting" bottle was brought to the cell. This vodka was created by the famous maestro Stolichnik, who lived at that time when there were 5 famous lakes in the city of Vodkinsk. Over time, from the lakes drank all the vodka. Now pure, crystal, five-lakes vodka can be found only at very famous vodkodelov. Therefore, all these types of vodka are provided with serious protection. This is especially true of the famous "Disinfecting", which was made in one copy for such emergency cases. Anya is

very ashamed that we have spent such a valuable bottle on her. More such cases in our city wasn't. Since then Anya does not go to foreign Internet. And she isn't afraid of squirrel anymore.

6. Вот иф ай синг нау?

В городе Водкинск очень любят слушать песни. Но никто из жителей Водкинкса не умеет петь. Мы можем только подвывать, как это делают животные, когда сыты и довольны жизнью. Когда-то в Водкинске родился мальчик. Как только он родился, то он не закричал, как положено, а запел песню. Мальчика звали Застолье. Он был очень знаменит в городе, его приглашали на все праздники. В Водкинске единой валютой является водка. По меркам города Застолью платили очень большие гонорары. Он получал ящик водки. Застолье получал ни много ни мало 20 бутылок объёмом 0,5 литра. Мистер Брэслайзер, которого вы уже хорошо знаете, научил Застолье говорить фразу: «Вот иф ай синг нау?». Других фраз Застолье не знал. Он мог только петь. Застолье, спой нам песню!

ЗАСТОЛЬ. Вот иф ай синг нау?

ЖИТЕЛИ. Пой прям щас!

ЗАСТОЛЬ.

Я пришёл спеть эту песню.

Я пришёл спеть эту песню.

Я пришёл спеть эту песню.

Я пришёл спеть эту песню.

ЖИТЕЛИ. Песню-ю-ю.

ЗАСТОЛЬ. Вод-ка вод-ка вод-ка вод-ка.

ЖИТЕЛИ. ВООООД-КААААААА!

ЗАСТОЛЬ. Водочка моя! Эх! Ух! Ах!

ЖИТЕЛИ. Ах!

ЗАСТОЛЬ.

Я пришёл спеть эту песню

Из другого мира

Я пришёл спеть эту песню

Из мира трезвых слёз

Я пришёл спеть эту песню

Для непьяной любви

Я пришёл спеть эту песню

Вод-ка вод-ка вод-ка вод-ка

ЖИТЕЛИ (пьяны настолько, что не могут петь). А-а-а-а-а-а...

Застолье был настоящей душой компании. Он не умел говорить, а только пел одну-единственную песню. Это было здорово. К сожалению, Застолье давно умер и никто больше не поёт песни. Но мы надеемся, что однажды родится новый Застолье.

И у нас будет праздник.

What if I sing now?

In the city of Vodkinsk love to listen to songs. But none of the inhabitants of Vodkinks can sing. We can only howl, as animals do when they are full and satisfied with life. Once upon a time in Vodkinsk was born a boy. As soon as he was born, he did not shout, as expected, but started singing a song. The boy was named Zastolje. He was very famous in the city, he was invited to all the holidays. In Vodkinsk, vodka is the single currency. By the standards of the city, the Zastolje was paid very high fees. He collected the box of vodka. Neither more neither less he got a 20 bottles of 0.5 liters. Mr. Breathalyzer, which you already know well, taught Zastolje to say the phrase: "What if I sing now?". Other phrases Zastolje did not know. He could only sing. Zastolje, sing us a song!

ZASTOLJ. What if I sing now?

RESIDENTS. Sing right now!

ZASTOLJE.

I came to sing this song.

I came to sing this song.

I came to sing this song.

I came to sing this song.

RESIDENTS. Song-g-g...

ZASTOLJE. Vod-ka vod-ka vod-ka vod-ka.

RESIDENTS. VOODOO-KAAAAAAA!

ZASTOLJE. My vodochka! Eh! Uh! Ah!

RESIDENTS. Ah!

ZASTOLJE.

I came to sing this song

From another world

I came to sing this song

From the world of sober tears

I came to sing this song

For non-drinking love

I came to sing this song

Vod-ka vod-ka vod-ka vod-ka

RESIDENTS (drunk so much that they can't sing). Aaaaaaaaaa ...

Zastolje was the real soul of the company. He couldn't speak and sang only one single. That was great. Unfortunately, Zastolje died long ago and no one else sings songs. But we hope that one day a new Zastolie will be born.

And we will have a feast.

КВЭШНС

1. Вот иф ситизэнс лив зэ Водкинкс?
2. Вот иф чилдрэн кэн'т плэй гэймс?
3. Вот иф туризм девелопс он зэ сити?
4. Вот иф Люмбаго дайд?
5. Вот иф эвриван стопс дринкин водка?
6. Вот иф зэр вё но баттл “Обеззараживающая”?
7. Вот иф ол ситизенс лёрн ту райт энд синг сонгс?
8. Вот иф э нью Застолье из борн?